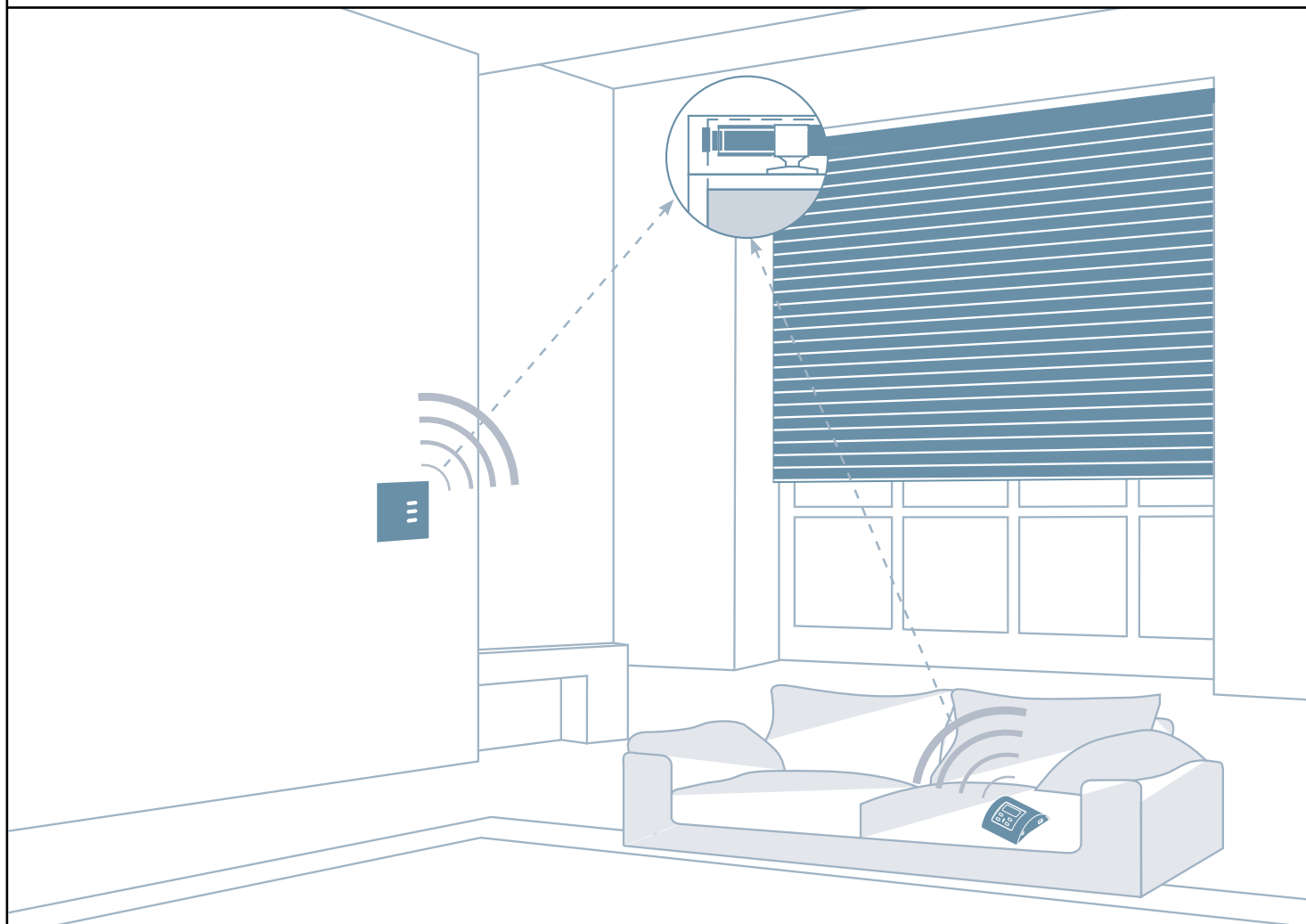


(IT) TRASMETTITORE RADIO DA TAVOLO O PARETE CON SENSORE DI LUMINOSITÀ INTEGRATO

Codice Prodotto: TVTSL868N30

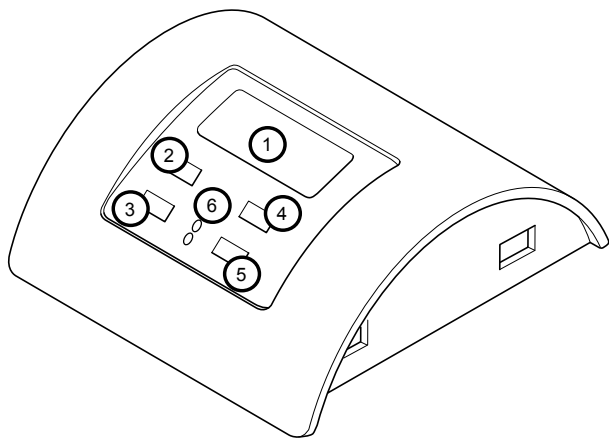
GREEN MOUSE SCREEN

Illuminazione intelligente di qualsiasi ambiente: l'intensità luminosa viene regolata automaticamente al variare della luce naturale, mantenendo costante il livello pre-impostato attraverso il comando singolo o di gruppo di *automazioni per tende, tapparelle e coperture in genere*.

**Caratteristiche**

- Configurazione semplice ed immediata.
- Possibilità di regolare l'intensità in qualsiasi momento.
- Controllo dell'intensità della luce nella posizione desiderata, ogni 30 minuti.
- Possibilità di attivare o disattivare il controllo in qualsiasi momento.

1 - Descrizione prodotto



- 1 - Sensore luce
- 2 - Comando **APRE (STOP*)**
- 3 - Comando **CHIUDE (STOP*)**
- 4 - Memorizzazione del valore di intensità
- 5 - Attivazione/disattivazione del controllo automatico della luminosità
- 6- Led di stato e programmazione (rosso, blu)

* = La pressione del tasto provoca uno STOP se il motore si sta muovendo nella direzione opposta.

2 - Memorizzazione del dispositivo

Per il suo funzionamento Green Mouse deve essere memorizzato nel ricevitore compatibile che andrà a controllare:

1. Memorizzare i canali di comando premendo il tasto **2** o **3**.
2. Memorizzare i canali di controllo luce premendo **contemporaneamente** i tasti **2** e **3**.

Fare riferimento alle istruzioni del ricevitore per individuare la procedura più idonea alla memorizzazione del dispositivo.

3 - Funzionamento del dispositivo

1. Scegliere il livello di luce desiderato aprendo o chiudendo l'applicazione con i tasti **2** e **3**.
2. Memorizzare il livello con il tasto **4**.
3. Green Mouse verificherà periodicamente la luminosità dell'ambiente, muovendo automaticamente l'applicazione per far entrare la luce naturale e mantenere costante il livello impostato.

Durante il funzionamento del dispositivo, un rapido lampeggio del led blu indica l'invio automatico di un comando per la regolazione dell'intensità luminosa (**APRE - CHIUDE**).

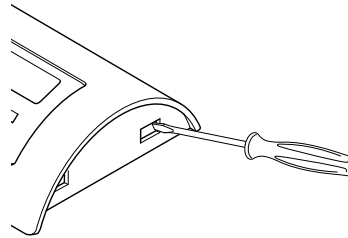
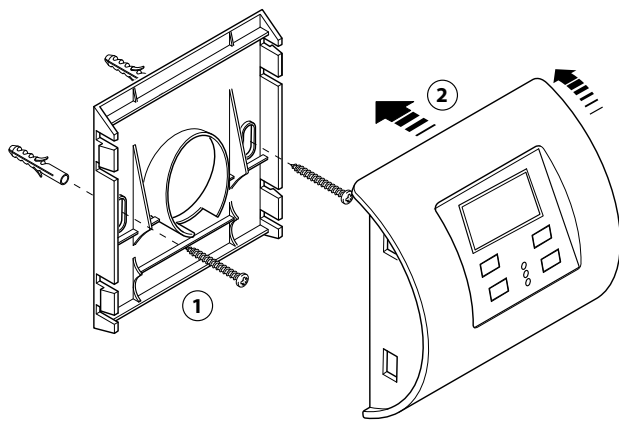
IL FUNZIONAMENTO AUTOMATICO DEL SISTEMA PUÒ ESSERE FERMATO E RIATTIVATO PREMENDO IL TASTO **5**. L'azione verrà confermata dal lampeggio del led blu (**ON**) o rosso (**OFF**).

Note: quando il controllo è attivo e l'intensità luminosa scende sotto **100 lux**, il controllo **si disattiva automaticamente** e si riattiva solamente se la luminosità supera **850 lux**. E' possibile forzare la riattivazione spegnendo e accendendo nuovamente il dispositivo con il tasto **5**.

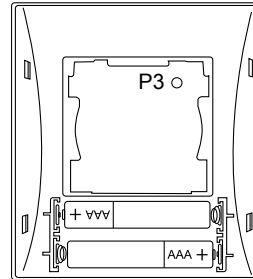
Per periodi prolungati di inutilizzo si consiglia di disattivare Green Mouse con il tasto **5**.

4 - Frequenza di controllo della luminosità

Il tempo di controllo della luminosità è impostato ad una frequenza di 10 secondi nei primi 4 minuti dall'accensione per poi passare ad una frequenza di 30 minuti.



Premere sui punti laterali per aprire il fondo.



Green Mouse è alimentato da due batterie 1.5V AAA

AVVERTENZE

USO: Il prodotto è progettato per il solo utilizzo con ricevitori dimmer Teleco compatibili.

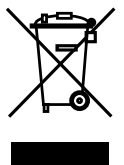


NORME DI SICUREZZA

- Non azionare il trasmettitore in luoghi o impianti sensibili alle emissioni radio (ad es. aeroporti, ospedali).
- Non conservare o azionare il trasmettitore in luoghi con presenza di umidità, vapore, polvere o in condizioni ambientali simili.
- Conservare il trasmettitore manuale in condizioni di stabilità; la caduta può provocare danni o una riduzione del raggio d'azione.
- L'apparecchio non è in protetto dalle interferenze di altri apparecchi o impianti di telecomunicazione (ad es. impianti radio autorizzati in funzione nella stessa gamma di frequenze).
- Quando il segnale è debole, fissare il trasmettitore manuale in posizione rialzata, se necessario sostituire la batteria.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

- Conservare le batterie fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione della batteria, chiamare subito un medico.
- Pericolo di esplosione in caso di sostituzione non corretta della batteria.
- Sostituire le batterie esclusivamente con batterie tipo AAA.
- Imballare sempre la batteria, sia quando viene conservata a magazzino che quando viene eliminata. La batteria non deve venire a contatto con altri oggetti metallici; ciò potrebbe scaricare, incendiare o danneggiare la batteria.
- Smaltire immediatamente le batterie danneggiate o esaurite in conformità con le disposizioni di legge. A tale scopo rivolgetevi alle autorità per la tutela dell'ambiente o all'azienda per lo smaltimento dei rifiuti della vostra zona.
- Non gettare la batteria nei rifiuti domestici.



GARANZIA

La garanzia è conforme alle disposizioni di legge. Il referente per eventuali prestazioni in garanzia è il rivenditore specializzato. Il diritto di garanzia è applicabile solo per il paese in cui il trasmettitore è stato acquistato. Le batterie sono escluse dalla garanzia.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ ALLE DIRETTIVE UE

Con la presente Teleco Automation s.r.l. dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali, ed alle altre disposizioni pertinenti, stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità può essere consultata sul sito: www.telecoautomation.com/ce.

Nell'ottica di un continuo sviluppo dei propri prodotti, il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche a dati tecnici e prestazioni senza preavviso.

SPECIFICHE TECNICHE

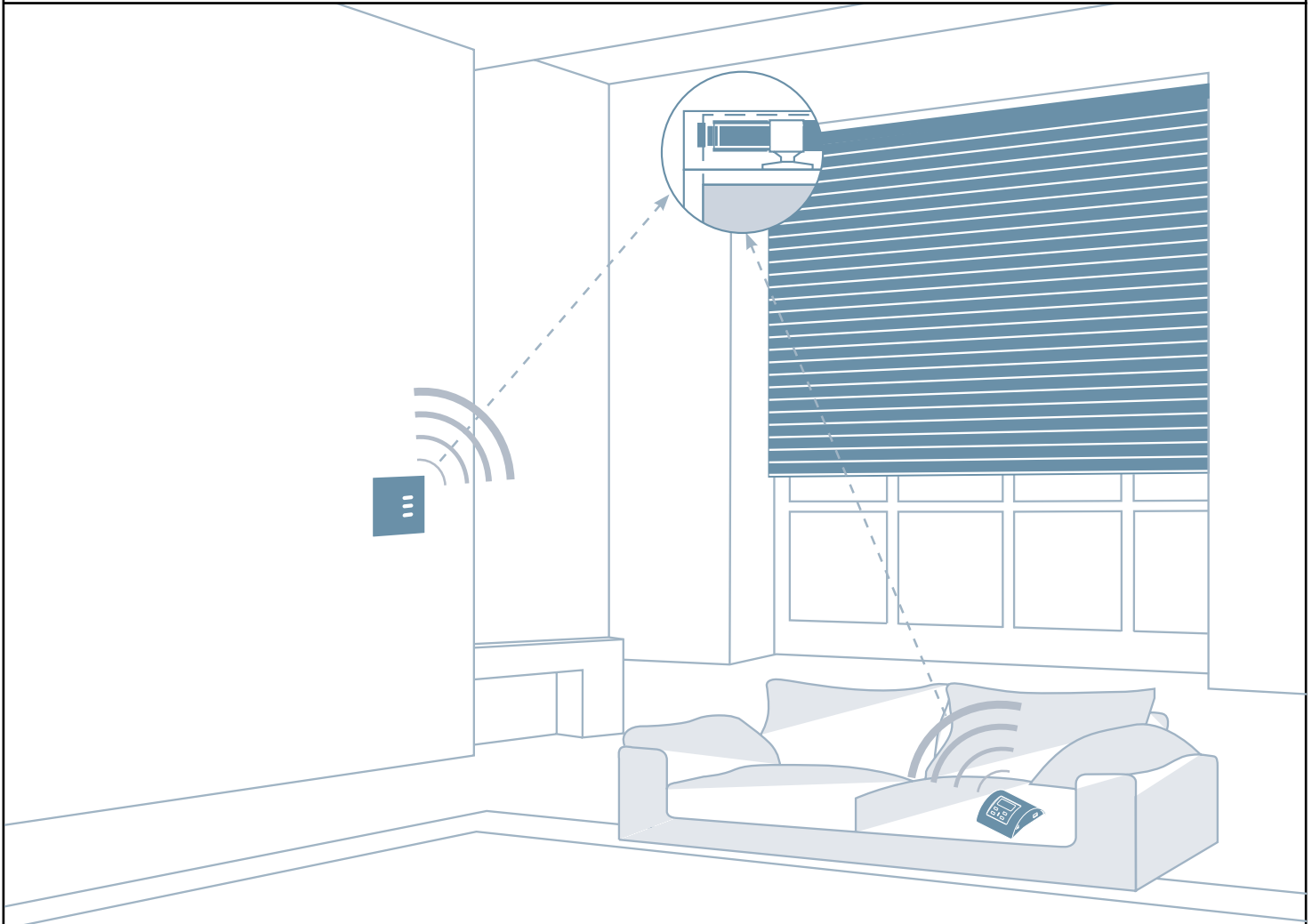
-Frequenza portante	868.3 MHz	-Temperatura di esercizio	-10° +55°C
-Alimentazione	2x1.5V AAA	- IP20	
-Consumo in trasmissione	10 mA		

(EN) WALL/TABLE RADIO TRANSMITTER WITH INTEGRATED LIGHT SENSOR

Product code: TVTSL868N30

GREEN MOUSE SCREEN

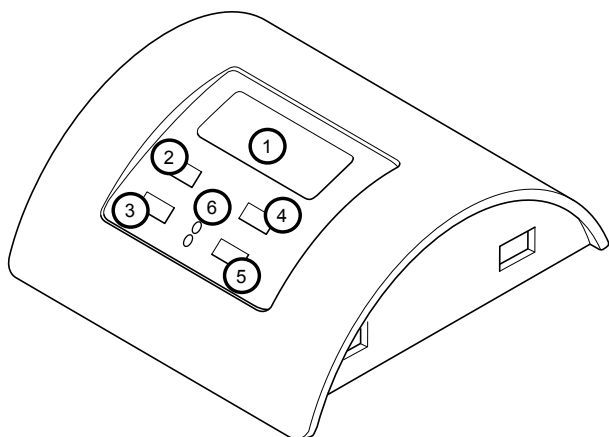
Smart lighting in any location: Green Mouse automatically adjusts the light intensity according to the variation of the natural light, keeping the preset level constant through the single or group command of **automations for awnings, rolling shutters and coverings in general.**



Characteristics

- Easy and immediate configuration.
- Light adjustment at any moment.
- Control of the light intensity in the desired location, every 30 minutes.
- Possibility to activate/deactivate the control at any moment.

1 - Product description



- 1 - Light sensor
- 2 - **OPEN (STOP*)** command
- 3 - **CLOSE (STOP*)** command
- 4 - Memorization of the light level
- 5 - Activation/deactivation automatic light control
- 6 - Signal and programming LED (red, blue)

* = Pressing a button the system stops if the motor is moving in the opposite direction.

2 - Memorization

For its proper functioning, Green Mouse transmitter must be memorized in the compatible controlled receiver:

1. Memorize the command channels pressing button **2** or **3**.
2. Memorize the light control channels pressing **at the same time** buttons **2** and **3**.

Refer to the receiver's instruction manual to identify the more suitable procedure of memorization for the device.

3 - Functioning

1. Choose the desired light level by opening or closing the application with buttons **2** and **3**.
2. Store the desired level with button **4**.
3. Green Mouse will periodically control the light level, moving automatically the application to let the natural light in, in order to keep the preset level constant.

While the device is operating, a quick blinking of the blue led means that Green Mouse has automatically sent a command for the light control (**OPEN - CLOSE**).

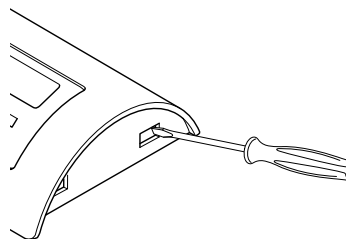
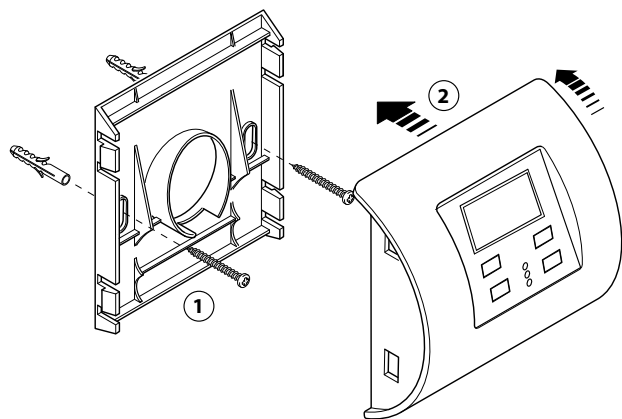
THE AUTOMATIC SYSTEM CAN BE ACTIVATED OR DEACTIVATED AT ANY TIME PRESSING THE BUTTON **5**. The led will indicate the status (blue = ON, red = OFF).

Note: when the light control is activated and the light intensity is below **100 lux**, the light control is automatically deactivated. It will be active again only if the light intensity is over **850 lux**. It is possible to force the activation turning the device off and on again, by pressing button **5**.

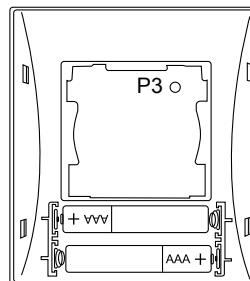
If Green Mouse is not used for a long period, it's recommended to switch it off using button **5**.

4 - Frequency of the light level control

The frequency of control of the light level is set to **10 seconds** in the first 4 minutes after power-on, then it switches to **30 minutes**.



Press on the side tabs to open the bottom case



Green Mouse is supplied by two batteries 1.5V AAA

WARNINGS

USE: The product is designed for the use only with compatible Teleco radio dimmers.



SAFETY RULES

- Do not use the manual transmitter in places or where systems are sensitive to radio emissions (e.g. airports, hospitals).
- Do not keep or use the manual transmitter in places that are damp, where there is steam, high air humidity, dust or similar environmental conditions.
- Do not let the manual transmitter drop: it could be damaged or its range of action reduced.
- The device is not protected against interference from other telecommunication equipment or systems (e.g. authorised radio systems working on the same frequency range).
- When the signal is weak, fix the manual transmitter up high. Change the battery if necessary.
- Do not use your nails to press the key as they could damage the keys.

BATTERY CHANGE

- Keep the batteries out of the reach of children. Call a doctor immediately if a battery is swallowed.
- Explosion hazard if the battery is substituted incorrectly.
- Replace the battery with a AAA type battery only.
- Always wrap the battery up, both when it is being stored and when it is being disposed of. The battery should not come into contact with other metal objects as it could cause the battery to run down, catch fire or be damaged.
- Dispose of damaged or finished batteries immediately in compliance with the law. To this end, contact the authorities for safeguarding the environment or the centre for disposing of waste materials in your area.
- Do not throw the battery away with household rubbish.



WARRANTY

The warranty complies with the law. If the warranty has to be used please refer to the specialized retailer. The right to the warranty is applicable only for the country in which the manual transmitter was purchased. The batteries are not covered by the warranty.

DECLARATION OF CONFORMITY TO THE EU DIRECTIVES

Hereby Teleco automation s.r.l. declares that the products comply with the essential requirements and other relevant provisions, established by the Directive 1999/5/EC. The declaration of conformity can be consulted on the web site: www.telecoautomation.com/ce.

In the view of a constant development of their products, the manufacturer reserves the right for changing technical data and features without prior notice.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

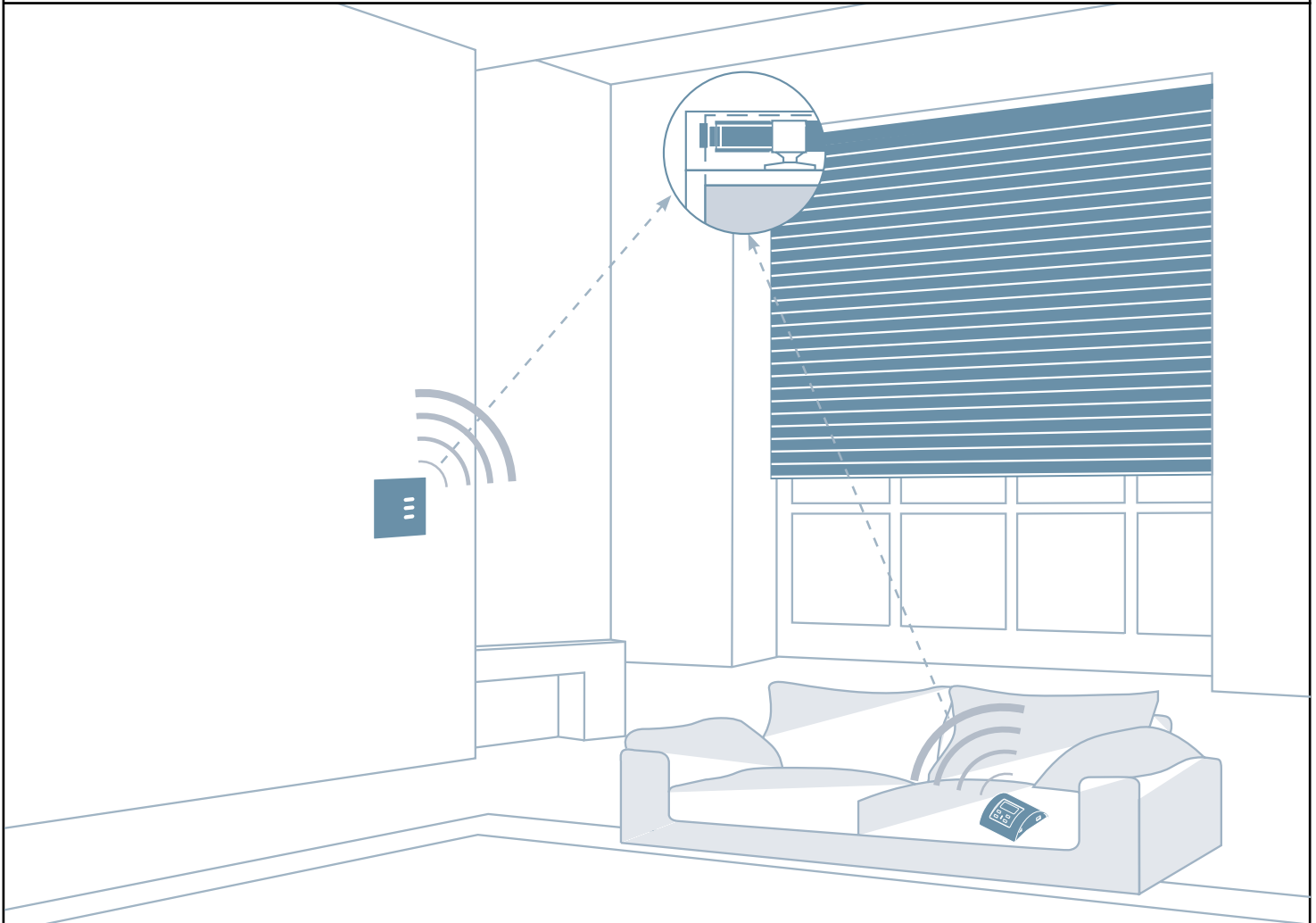
-Carrier frequency	868.3 MHz	-Working temperature	-10° +55°C
-Power supply	2x1.5V AAA	- IP20	
-Consumption when transmitting	10 mA		

(FR) EMETTEUR MURAL/DE TABLE AVEC CAPTEUR DE LUMINOSITE INTEGRE

Code du produit: TVTSL868N30

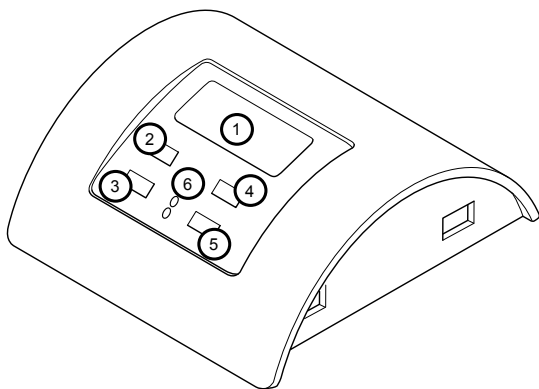
GREEN MOUSE OCCULTATION

Gestion intelligente de la luminosité : Green Mouse ajuste automatiquement l'intensité lumineuse en fonction des variations de l'éclairage naturel, maintenant constant le niveau préréglé grâce à la commande individuelle ou groupée des **store-bannes, volets roulants ou tout système d'occultation**.

**Caractéristiques**

- Configuration simple et rapide.
- Réglage du niveau de luminosité à tout moment.
- Gestion de l'intensité lumineuse à l'endroit voulu, toutes les 30 minutes.
- Possibilité d'activer/désactiver la gestion à tout moment.

1 - Description du produit



- 1- Capteur de luminosité
- 2- Commande **OUVERTURE (STOP*)**
- 3- Commande **FERMETURE (STOP*)**
- 4- Mémorisation du niveau de luminosité
- 5- Activation/Désactivation du contrôle automatique
- 6- Témoin de fonctionnement ou de programmation (rouge, bleu)

*= Appuyer sur le bouton stoppe le mouvement si le moteur fonctionne dans le sens opposé.

2 - Mémorisation

Pour un fonctionnement correct, l'émetteur Green Mouse doit être mémorisé dans un récepteur compatible :

1. Mémoriser les canaux ouverture/fermeture en appuyant sur les boutons **2** ou **3**.
2. Mémoriser le canal de gestion de luminosité en appuyant **simultanément** sur les boutons **2 et 3**.

Se référer au manuel du récepteur afin d'identifier la procédure correcte de mémorisation du Green Mouse.

3 - Fonctionnement

1. Choisir le niveau de luminosité voulu en ouvrant ou fermant l'occultation (store-banne, volet roulant, pergola, etc.) grâce aux boutons **2** et **3**.
2. Enregistrer le niveau voulu grâce au bouton **4**.
3. Green Mouse va gérer périodiquement le niveau de luminosité, en ouvrant ou fermant automatiquement l'occultation afin de gérer l'apport de la lumière naturelle, afin de maintenir constant le niveau de luminosité.

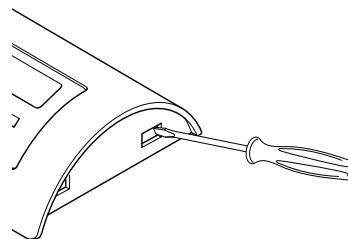
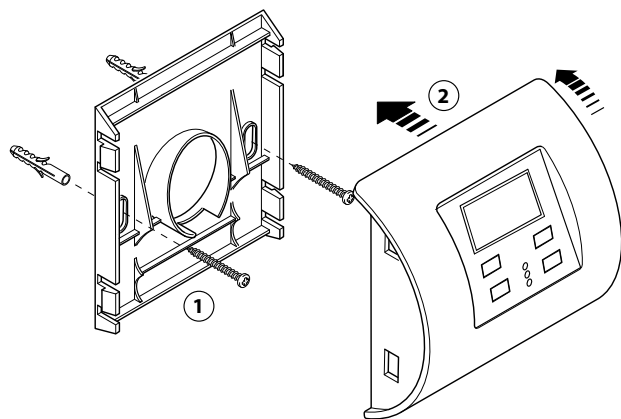
Lorsque le capteur est en fonctionnement, un clignotement rapide de la LED bleue signifie que le Green Mouse a envoyé automatiquement une commande (**OUVERTURE – FERMETURE**).

LE SYSTÈME DE GESTION AUTOMATIQUE PEUT ÊTRE ACTIVÉ OU DÉSACTIVÉ À TOUT MOMENT EN APPUYANT SUR LE BOUTON **5**. La LED indiquera l'état (bleue = ON, rouge = OFF).

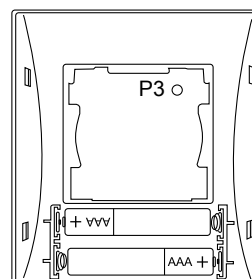
Note : lorsque la gestion de la luminosité est activée et que le niveau de luminosité est inférieur à 100 lux, la gestion de la luminosité est automatiquement désactivée. Elle sera activée de nouveau seulement si l'intensité lumineuse est supérieure à 850 lux. Il est possible de forcer l'activation en appuyant 2 fois sur le bouton **5**.

4 - Périodicité de mesure du niveau de luminosité

La périodicité de mesure du niveau de luminosité est paramétrée sur **10s** pendant les 4mins après l'insertion des piles, ensuite la mesure se fera toutes les **30mins**.



Presser sur les ergots latéraux afin d'ouvrir le capot arrière



Le Green Mouse est livré avec 2 piles 1.5V AAA

Remarques importantes

UTILISATION : Le produit est prévu pour fonctionner uniquement avec les variateurs radio Teleco compatibles.

NORMES DE SÉCURITÉ



- Ne pas utiliser l'émetteur manuel dans des lieux ou installations sensibles aux émissions radio (par ex. : aéroports, hôpitaux).
- Ne pas garder ou utiliser l'émetteur manuel dans des lieux humides avec de la vapeur, avec une humidité de l'air élevée, avec de la poussière, exposés directement aux rayons du soleil ou avec des conditions ambiantes similaires.
- Garder l'émetteur manuel dans une position stable de manière à ne pas le faire tomber : toute chute pourrait l'endommager ou réduire son champ d'action.
- L'opérateur n'est en aucun cas protégé contre les interférences d'autres appareils ou installations de télécommunication (par ex. : installations radio autorisées fonctionnant sur la même gamme de fréquences).
- En cas de problèmes relativement au rayon d'action, fixer l'émetteur manuel dans une position rehaussée (dans la voiture); si nécessaire, remplacer la pile.

REPLACEMENT DE LA PILE

- Conserver les piles hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion de la pile, appeler tout de suite un médecin.
- Danger d'explosion en cas de pile mal remplacée.
- Remplacer les piles en ne mettant que des piles de type AAA.
- Qu'elle soit conservée dans un entrepôt ou que vous deviez la jeter, emballer toujours la pile. Elle ne doit jamais toucher d'autres objets métalliques. Ceci pourrait la décharger, lui faire prendre feu ou l'endommager.
- Eliminer immédiatement les piles endommagées ou usées conformément aux normes en vigueur. Dans tel but, s'adresser aux autorités pour la sauvegarde de l'environnement ou à la société pour l'élimination des déchets de votre région.
- Ne pas jeter la pile dans des poubelles domestiques.



GARANTIE

La garantie est conforme aux normes en vigueur. La personne de référence pour tout prestation sous garantie est le revendeur spécialisé. Le droit de garantie n'est applicable que dans le pays où l'émetteur manuel a été acheté. Les piles sont exclues de la garantie.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ AUX DIRECTIVES UE

La Société Teleco Automation s.r.l. déclare que le produit est conforme aux conditions essentielles, et aux autres dispositions applicables, établies par la directive 1999/5/CE. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site internet www.telecoautomation.com/ce.

Dans l'optique d'un développement continu de ses produits, le constructeur se réserve le droit d'apporter sans préavis, des modifications aux données techniques et aux prestations.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

-Fréquence porteuse	868.3 MHz	-Température d'exercice	-10° +55°C
-Alimentation	2x1.5V AAA	- IP20	
-Consommation en transmission	10 mA		

Teleco Automation S.r.l.
Italy
Tel. +39.0438.388511
Fax +39.0438.388536
info@telecoautomation.com

Teleco Automation France
France
Tel. +33.(0)472.145080
Fax +33.(0)472.140503
info@telecofrance.com

Teleco Automation GmbH
Germany
Tel. +49.(0)8122.9563024
Fax +49.(0)8122.9563026
info.de@telecoautomation.com

Teleco Automation Oceania Pty Ltd
Australia
Tel. +61.(07)5502.7801
info@telecoautomation.com.au



www.telecoautomation.com